



СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ГЛАГОЛЬНЫХ СИСТЕМ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ

М.Х. Палуаниязова
студентка 4 курса УзГУМЯ

Научный руководитель: **В.М. Хегай**
кандидат филологических наук, доцент
Ташкент, Узбекистан
miyrakhojaniyazkyzy@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14565371>

Аннотация. Статья посвящена сравнительному анализу морфологических, семантических и синтаксических особенностей глагола в русском и узбекском языках. В работе рассматриваются такие аспекты, как система времен, наклонение, вид, а также особенности лексического значения и синтаксической сочетаемости глаголов в двух языках. Цель исследования – выявить общие черты и различия в функционировании глагола в русском и узбекском языках.

Ключевые слова: глагол, русский язык, узбекский язык, морфология, семантика, синтаксис, вид, наклонение, время.

В условиях глобализации и культурного обмена изучение различных языков становится все более важным. Глагол является одной из ключевых частей речи в любом языке, играя центральную роль в построении предложений и выражении действий. Русский и узбекский языки, будучи представителями разных языковых групп, предоставляют уникальную возможность для анализа глагольных форм и их функций в контексте сопоставительной лингвистики. В этой статье мы рассмотрим особенности глагольной системы русского и узбекского языков, акцентируя внимание на морфологических и синтаксических различиях.

Глаголы, как важнейшая часть речи, играют ключевую роль в формировании смысловых конструкций и выражении временных и аспектуальных значений. Рассмотрим, как различия в морфологии, синтаксисе и семантике глаголов отражают уникальные культурные и языковые контексты каждого из языков.

С точки зрения морфологии, глагол, как самостоятельная часть речи, обозначает действие или состояние предмета как и в русском, так и в узбекском языке. Эти значения характеризуются в категориях вида, времени, наклонения, лица и числа. Одной из особенностей русских глаголов является то, что они имеют категорию рода, в то время как в узбекском языке она отсутствует.

В зависимости от лексического значения глаголы в узбекском языке бывают самостоятельные и вспомогательные. В русском языке тоже



встречаются такие понятия, как глагол-связка и вспомогательный глагол, которые участвуют в выражении составных сказуемых.

В отличие от русского языка, в узбекском языке существует 3 типа вспомогательных глаголов.

1. Вспомогательные глаголы, составляющие основу словообразования: *освободился – озод бўлди, купил – сотиб олди.*

2. Вспомогательные глаголы, присоединяющиеся к глаголам в качестве вспомогательных глаголов: *прочитать – ўқиб чиқмоқ, записать – ёзиб олмоқ.*

3. Неполные глаголы, придающие смысл глаголам: *эди, экан, эмиш (ушел – борган эди)* [1, с. 89-90].

Совершенный и несовершенный вид русских и узбекских глаголов выражают завершенность/незавершенность, продолжительность или повторяемость действия. В русском языке глаголы совершенного вида могут образоваться при помощи приставок и суффиксов, а в узбекском языке глаголы несовершенного вида образуются при помощи суффикса *-ма*.

Также в узбекском языке форма несовершенного вида образуется путем добавления слова *эмас*: *не пошел – борган эмас* [1, с. 91].

В русском языке существует 3 вида наклонений: изъявительное, повелительное и условно-сослагательное. В узбекском языке различают изъявительное (хабар), повелительно-желательное (бўйруқ – истак), условное (шарт) и наклонение цели (мақсад). Все наклонения узбекских глаголов, кроме наклонения цели, выражают такие же значения, что и наклонения русских глаголов. Наклонение цели в узбекском языке образуется при помощи суффикса *-моқчи*: *собираюсь прочесть – ўқимоқчиман* [1, с. 103].

В узбекском языке есть такое понятие, как соотношение глаголов. Соотношением называется отношение действия к объекту и субъекту. Например, в предложении *Китоб ўқилди (книга прочитана)* исполнитель действия не обозначен [1, с. 92].

Как в русском, так и в узбекском языке существуют особые формы глагола: причастие и деепричастие. В отличие от русского языка, в узбекском языке особых форм 3: сифатдош (причастие), равишдош (деепричастие) и харакат номи (имя действия). Синтаксическая роль причастий – определение, деепричастий – обстоятельство, а харакат номи, как существительное, в предложении является подлежащим или дополнением.

Что касается категории времени, то в русском и узбекском языке 3 времени: настоящее, прошедшее и будущее. Главное отличие категорий времен русских и узбекских глаголов состоит в том, что в узбекском языке категория



времени более дифференцирована и каждое время представлено несколькими формами.

Формы прошедшего времени: недавно прошедшее время (точно прошедшее), давно прошедшее время, повелительное значение в прошедшем времени, прошедшее длительное время, значение цели в прошедшем времени.

Формы настоящего времени: точно настоящее время, настоящее-будущее время.

Формы будущего времени: точно будущее время, предположительно будущее время, значение цели в будущем времени [1, с. 101].

С точки зрения лексики, русские и узбекские глаголы могут иметь разные значения в зависимости от контекста. Например, глагол *ходить* выражает физическое действие, а в предложении *Ходят слухи* имеет метафорическое значение. Так и в узбекском языке, глагол *қочмоқ* имеет такие значения, как «избегать», «убегать». Например: *убегать от собаки, избегать проблем*.

В результате нашего сопоставительного анализа глагольной системы русского и узбекского языков мы выявили как значительные различия, так и интересные сходства, которые отражают уникальные культурные и исторические контексты каждого из языков. Узбекский язык демонстрирует сложность и нюансированность в выражении временных отношений, в то время как русский язык обладает более простой глагольной системой, но компенсирует это категорией вида. Эти различия и сходства не только подчеркивают уникальность каждого языка, но и открывают новые горизонты для дальнейших исследований в области сопоставительной лингвистики. Понимание этих аспектов способствует более глубокому осмыслению языковых структур, а также может быть полезным для изучения языков в контексте межкультурной коммуникации. В конечном итоге, анализ глаголов в русском и узбекском языках служит ярким примером того, как язык отражает мышление и культуру народа, создавая мосты между различными языковыми мирами.

Литература

1. Умуркулов Б.У. Современный узбекский язык. – Термез: Термезский Государственный Университет, 2009. – 150 с.
2. Виноградов В.В. Современный русский язык. – М.: Учпедгиз, 1938. – 160 с.